



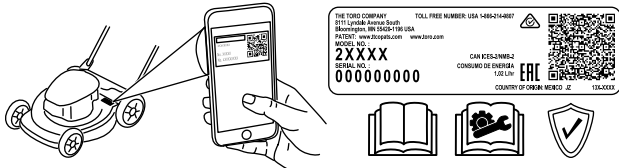
22in Recycler® Lawn Mower with SmartStow®

Tondeuse Recycler® de 56 cm (22 po) avec SmartStow®

Quick Start Guide/Guide de Démarrage Rapide

*

Register your product. Enregistrer votre produit.



⚠ WARNING

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

For the *Operator's Manual*, the complete warranty details, or to register your product, use the QR code, or visit www.Toro.com.

Pour vous procurer le Manuel de l'utilisateur, des détails complets sur la garantie ou pour enregistrer votre produit, utilisez le code QR ou rendez-vous sur www.Toro.com.



Safety alert; warning
Alerte de sécurité ; avertissement



Read the *Operator's Manual*.
Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



Keep hands away.
N'approchez pas les mains.



Pick up any debris before mowing.
Ramassez les débris éventuellement présents avant de tondre.



Wear hearing protection.
Portez des protecteurs d'oreilles.



Look behind you when backing up.
Regardez derrière la machine avant de faire marche arrière.



Fire hazard
Risque d'incendie



Toxic gas inhalation hazard
Risque d'intoxication par inhalation de gaz



Thrown object hazard
Risque de projections d'objet



Hot surface/burn hazard
Surface brûlante/risque de brûlure



Keep bystanders a safe distance away from the machine.
Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.



Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade
Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds, la lame de la tondeuse



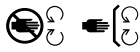
Do not operate the machine unless you are trained.
N'utilisez pas la machine à moins d'avoir les compétences nécessaires.



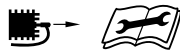
Shut off the engine before leaving the operating position.
Coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation.



Contains lead; do not discard.
Contient du plomb – ne mettez pas au rebut



Stay away from moving parts; keep all guards and shields in place.



Disconnect the spark-plug wire and read the instructions before servicing or performing maintenance.



Do not operate the machine up and down slopes; operate the machine side to side on slopes.



Do not operate the machine with the deflector up or removed; keep the deflector in place.



Do not operate the machine without the rear-discharge plug or bag in place; do not operate the machine without the side-discharge cover or deflector in place.
N'utilisez pas la machine sans l'obturateur de l'éjecteur arrière ou le bac à herbe ; n'utilisez pas la machine sans le couvercle d'éjection latérale ou le déflecteur.

Ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place.

Débranchez le fil de la bougie et lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.

Ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement.

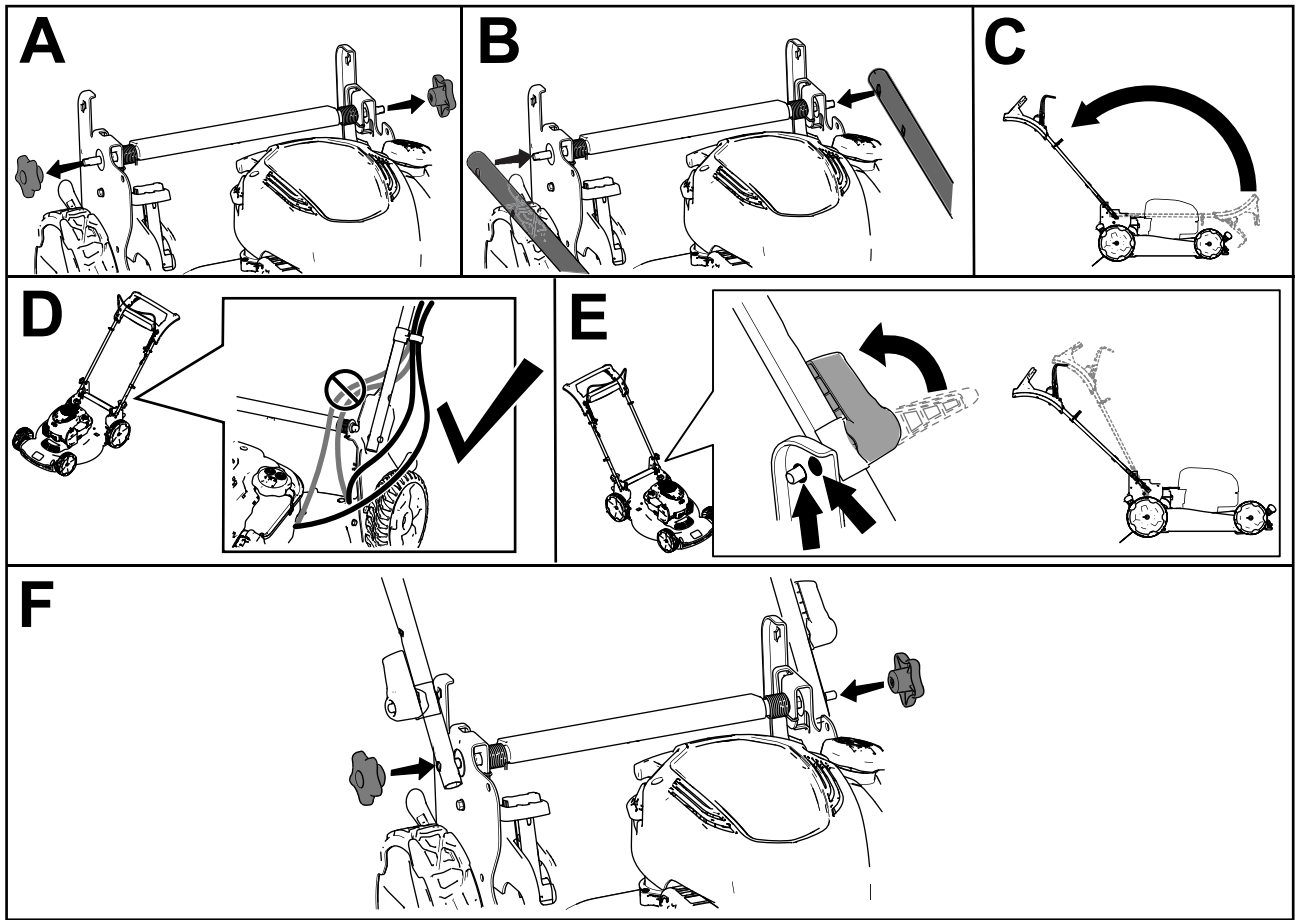
N'utilisez pas la machine avec le déflecteur relevé ou sans le déflecteur ; laissez-le toujours en place.

You may also mail us a written request for a printed copy of the product warranty.

Vous pouvez également nous envoyer une demande écrite pour obtenir une copie imprimée de la garantie du produit.

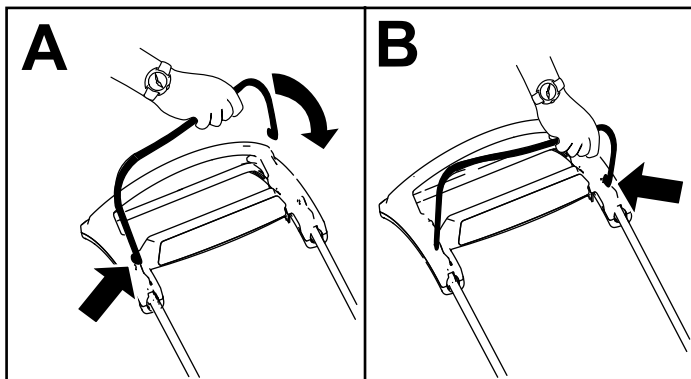


1



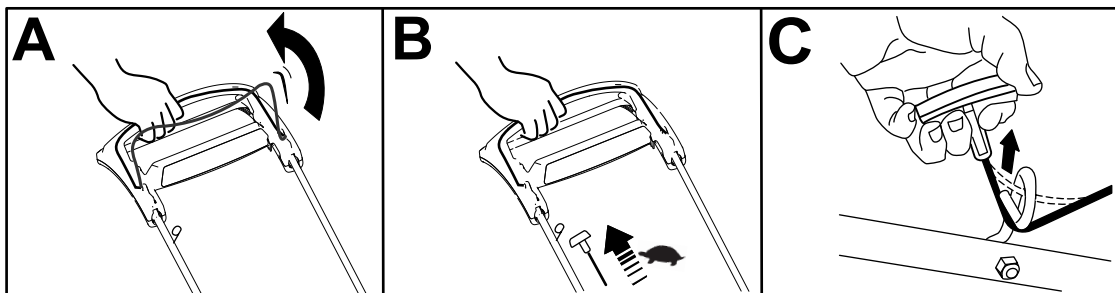
g334364

2



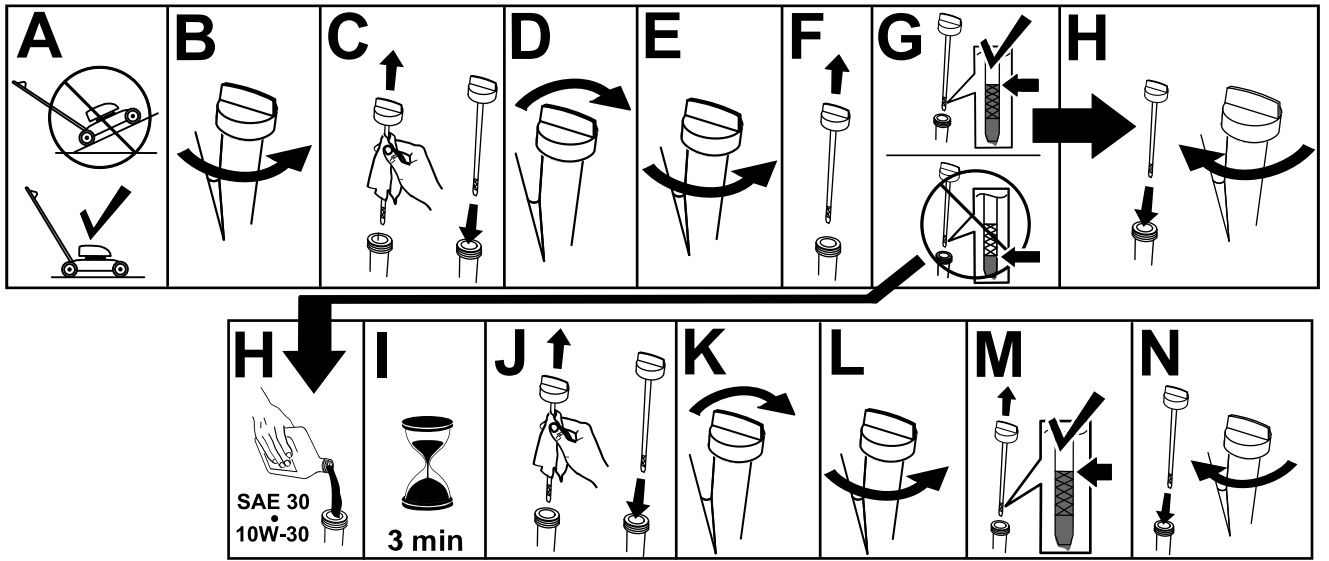
g344378

3



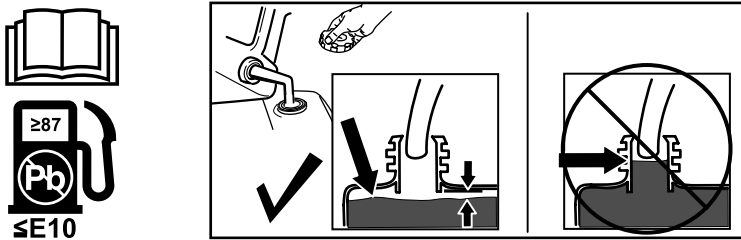
g334093

4



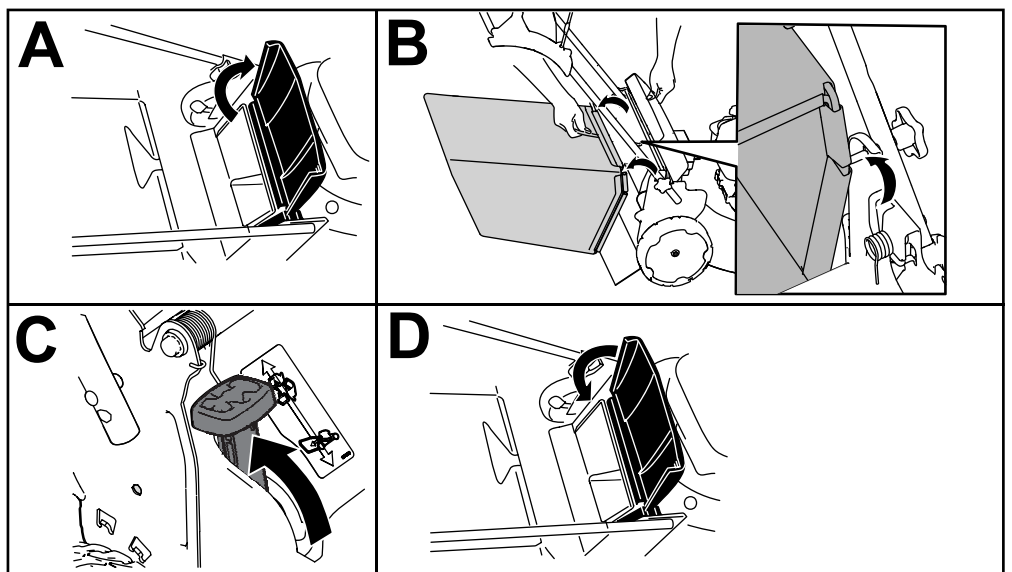
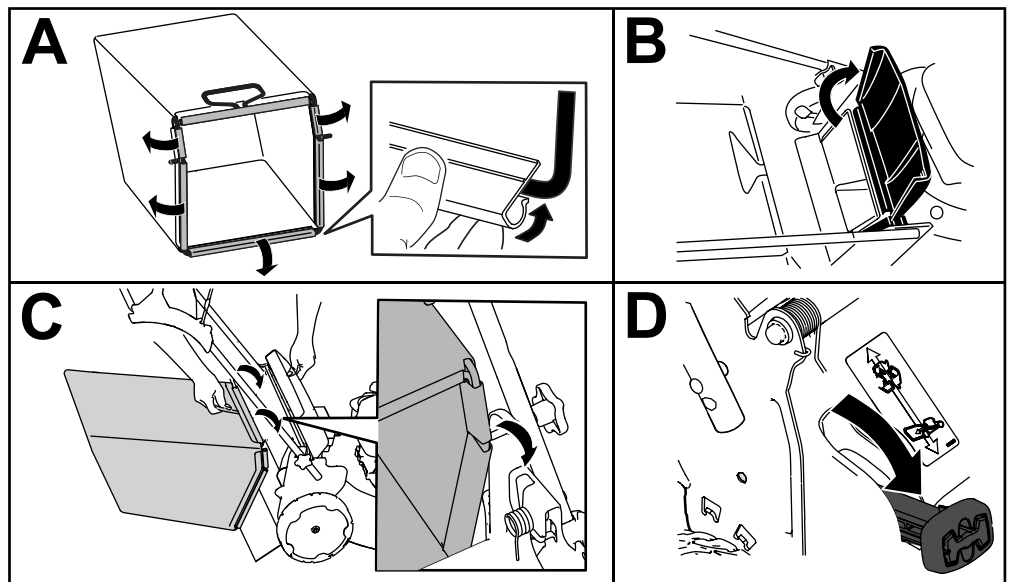
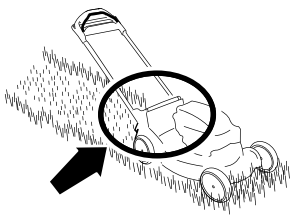
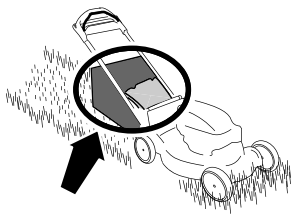
g231765

5



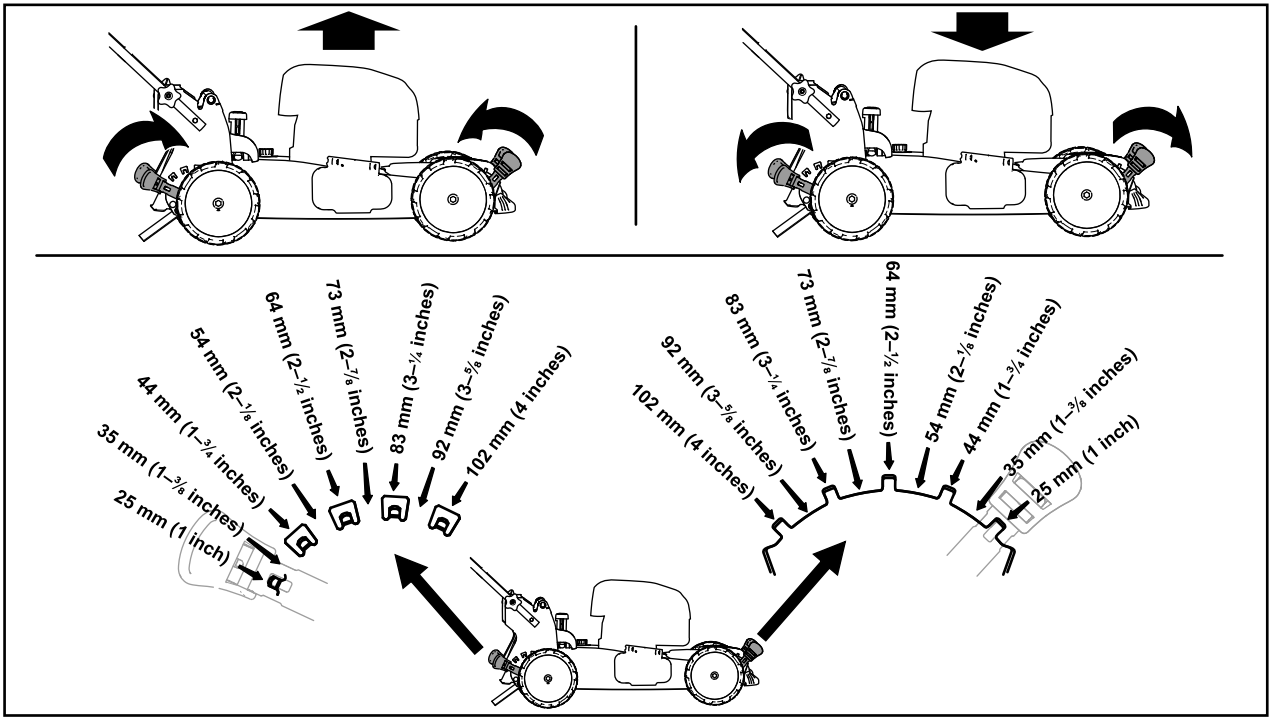
g231763

6



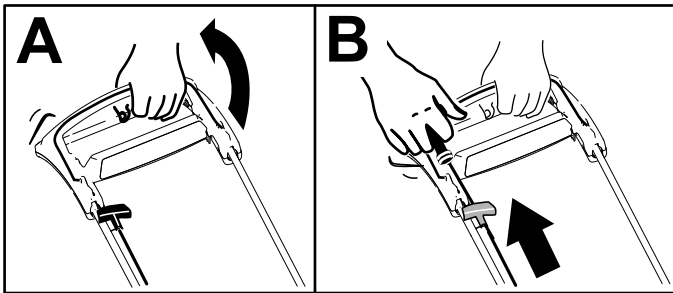
g344379

7



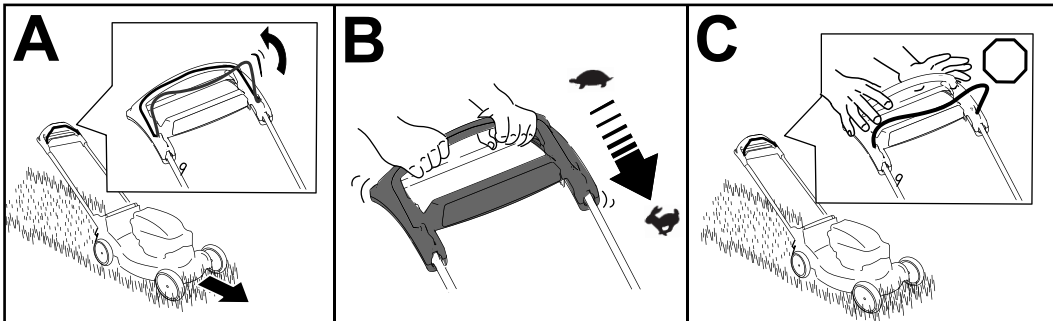
g254131

8



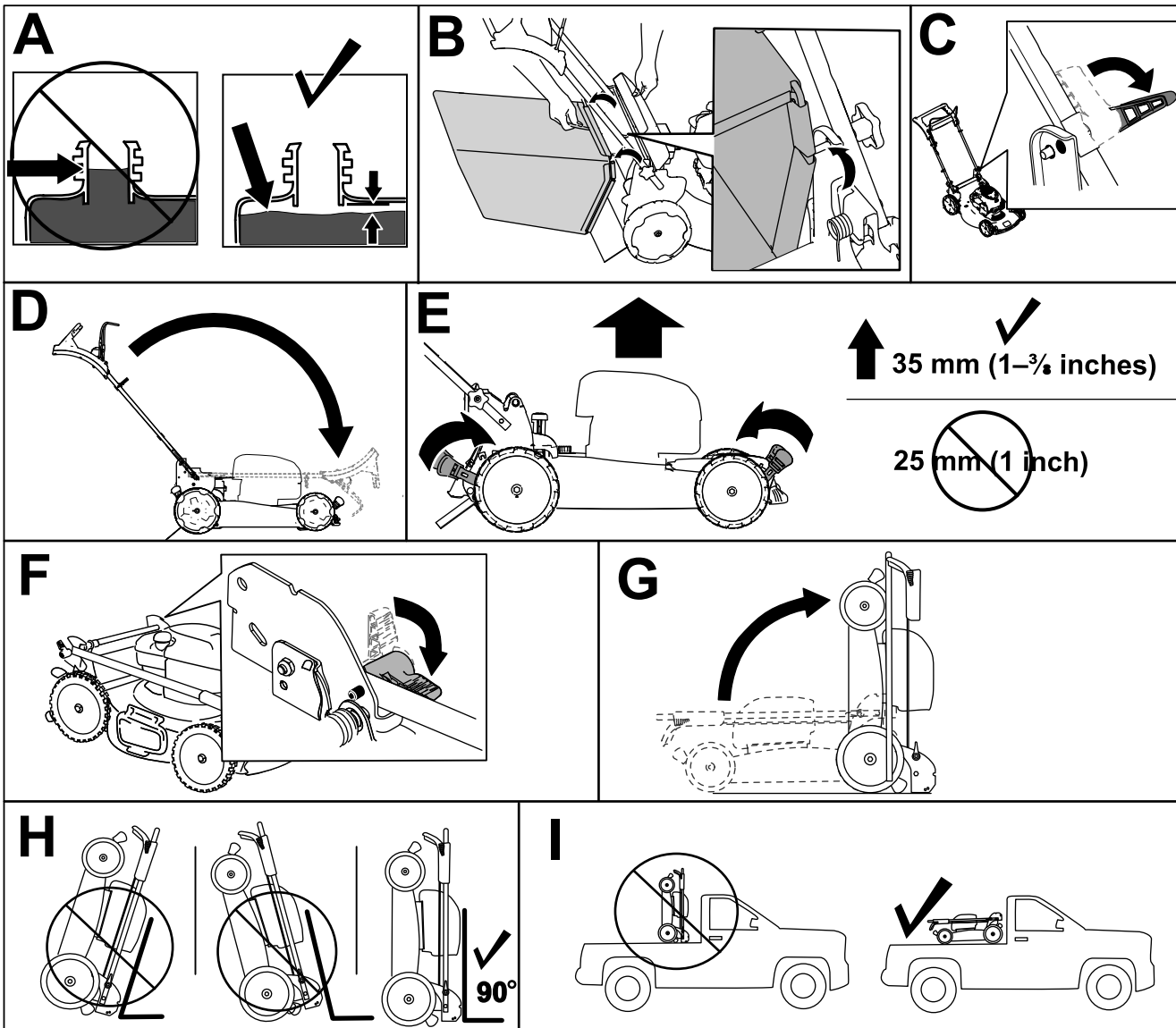
g334135

9



g336140

10



g336141

(BG) Предупреждение за безопасност; внимание Прочетете Ръководството за оператора. Не работете с машината, ако не сте обучени. Опасност от изхвърляне на обекти Грохките се минуватите да са на безопасно разстояние от работното място. Рискът от повреда на машината е висок, ако машината стоите далеч от движени се части. Поставете предпазлителите и щитовете на място. Преди сервизно обслужване или поддръжка на машината, откъснете кабела на свещта и прочетете инструкциите. Изключете двигателя, преди да работите с машината. Не работете с машината движейки се нагоре и надолу, когато косите склонове, работете с ниса настрани. Погледжайте зад себе си, когато се движите назад. Не работете с машината, ако запущалата на отвора за задно изхвърляне или кош за отпадък е отворен. Не работете с машината, ако машината е изхвърляне или дефлекторът не са поставени. Опасност от пожар Опасност от вдигане на токсични газове Опасност от гореща повърхност/изгаряне Не работете с машината, ако дефлекторът е вдигнат или не е поставен; дръжте дефлектора вдигнат, когато работите с машината. Не работете с машината, ако машината е изхвърляне или дефлекторът не са поставени. Свързва опово; да не се изхвърля За достъп до Ръководството за оператора, за пълните подробности относно гаранцията или за да регистрирате продукта си, използвайте QR кода или посетете www.Toro.com. Също така можете да получите помощ или съвет от нашия екип за обслужване на клиенти. За да получите гаранцията на продукта.

(CS) Bezpečnostní symbol: výstražná Přetěžte si provozní příručku. Stroj smí používat pouze zaskolené osoby. Nebezpečí zranění odtahováním předmětů. Přiléhající osoby musí vždy zůstat v bezpečné vzdálenosti od stroje. Nebezpečí přetěžování či amputace rukou nebo nohou začíná nouhou Nepřibíhajte za se k pohybovaniu s strojom. Používanie stroja môže vykonávať iba osôby s príslušným školením. Osoby, ktoré sú príliš blízko stroja, môžu byť zranené. Pred zahájením úpravy nebo ťahání kabely zaparkujte stroja v bezpečnej vzdialenosti od stroja. Osoby, ktoré sú príliš blízko stroja, môžu byť zranené. Pred začatím práce s strojom odstráňte všetky nástroje. S strojom nejazdíte do svahu ani za svahu. Po svahu s ním jazdíte pouze priamo. Je ľahké zraziť se o chodník. Nepoužívajte stroj bez opotrebovaných súčiastok. Vyhýbajte sa prekážkám. Vždy používajte bezpečnostné opatrenia. Stroj bez upewněného krytu bočního vyhazovacího otvoru nebo deflektoru. Nebezpečí vzniku požáru Nebezpečí vdechnutí toxických výparů Horké součásti / nebezpečí popálení Nepoužívejte stroj, když je deflektor zvednutý nebo sejmут. Deflektor ponechte na příslušném místě. Používejte ochranu sluchu. Pozor na ruce. Obsahujte ruce a nohy. Vždy používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte bezpečnostní opatření. Registravit svoj výrobek, používat QR kód nebo navštívit stránku www.Toro.com. Můžete nám také zaslat písemnou žádost o tištěnou kopii záruky na výrobek.

(DA) Sikkerhedsadvarsel Læs betjeningsvejledningen. Får undervisning, før maskinen tages i brug. Fare for udslyngede genstande Hold omkringstående på sikker afstand af maskinen. Fare for skæring/amputation af hænder eller fødder med maskinens bevægelige dele. Hold maskinen i sikker afstand af personer, der ikke skal blive på plads. Frakobl tænderskabel og læs anvisningerne, før der foretages service eller vedligeholdelse. Sluk for motoren, før du forlader betjeningspositionen. Fjern affald og fremmedlegemer, før du klipper. Kør ikke maskinen op og ned ad bakker. Hold maskinen på fladt, jævnt og fast underlag. Hold maskinen på fladt, jævnt og fast underlag. Betjen ikke maskinen uden bagudblæsningsproppen eller græsposen. Betjen ikke maskinen uden sideudblæsningsdækslet eller deflektorskærmmen. Brandfare. Hold maskinen i sikker afstand af bygninger og andre genstande, der kan blive ramt af maskinens udslængte genstande. Hold maskinen i sikker afstand af personer, der ikke betjenes med græsdækkelforeten oppe eller taget af. Lad græsdækkelforeten blive på plads. Bør høre værn. Hold hænderne på afstand. Indeholder bil. Må ikke kasseres brug QR-koden, eller besøg www.toro.com for at se betjeningsvejledningen, få teknisk support eller finde en autoriseret forhandler. Hold maskinen i sikker afstand af personer, der ikke betjenes. Du kan også se den skriftlige anmodning om en trykt kopi af produktgarantien.

(DE) Sicherheitshinweise, Warnung Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn Sie geschult wurden. Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte Halten Sie Unbeteiligte in einem sicheren Abstand zur Maschine. Schrittbzw. Amputationsgefahr an Händen und Füßen beim Schrittmesser Bedienen Sie die Maschine nur mit beiden Händen. Halten Sie die Hände und die Füße von den Schutzeinrichtungen ab. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie Kundendienst- oder Wartungsarbeiten ausführen. Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie die Bedieneinheit verlassen. Sammeln Sie Rückstände in einem Behälter auf. Vermeiden Sie das Verschlucken von Rückständen. Arbeiten Sie mit der Maschine seitlich zum Hand. Schauen Sie nach hinten, wenn Sie rückwärts fahren. Setzen Sie die Maschine nicht ohne die Heckauflageklappe oder den Fangkorb ein. Setzen Sie die Maschine nicht ohne die Seitenausrückabdeckung oder das Ablenkblech ein. Brandgefahr Gefahr durch Einatmen von giftigen Dämpfen Vermeiden Sie das Einatmen von Dämpfen. Vermeiden Sie das Berühren der heißen Oberflächen. Das Ablenkblech hochklappen oder abgenommen ist. Lassen Sie das Ablenkblech montiert. Tragen Sie einen Gehörschutz. Halten Sie die Hände fern. Beiliegend: Nicht wegwerfen Verwenden Sie den QR-Code oder besuchen Sie www.torom.com, um die Bedienungsanleitung bzw. die vollständigen Garantieinformationen zu erhalten, oder um Ihr Produkt zu registrieren. Sie erhalten ein gedrucktes Exemplar der Produktgarantie erhalten, wenn Sie uns einfach eine schriftliche Anfrage zu.

(ΕΙ) Ειδιοποίηση αδειάζει: προεπιδοτούμενη διαβάσει το Εγχειρίδιο Χειριστή. Μη χερίζετε το μηχανήνα αν δεν έχετε λάβει σχετική εκπαίδευση. Κίνδυνος εκτόξευσης αντικειμένων. Φροντίστε ώστε οι διερχόμενοι να παραμένουν σε ασφαλή απόσταση από το μηχανήνα. Κίνδυνος κοψίματος/ακρωτηριασμού άνω ή κάτω άκρων από τη λεία δια του χροοκοπτικού σχήματος. Μην πλησιάζετε στα κινούμενα μέρη. Βεβαιωθείτε ότι οι κινούμενες μέρη έχουν σταματήσει να κινούνται πριν πλησιάσετε ή περάσετε τη θέση του. Αποσυνδέστε το καλώδιο του αναφλεκτήρα και διαβάστε τις οδηγίες προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία επισκευής ή συντήρησης. Σβήστε τον κινητήρα προτού απομακρυνθείτε από τη θέση του χειριστή. Απομακρυνθείτε τα ξένα σώματα από το έδαφος προτού προβείτε στην κοπή του γορτυ. Μην χερίζετε το μηχανήνα σε ανηφόρες, καθορθές, κρητορθές ή σε κρητορθές με μηχανήνα από τη μέση. Μην χερίζετε το μηχανήνα σε εδάφη με πολύ χαλκή ή πολύ σκληρά υλικά, όπως π.χ. πέτρες, σόνα, όταν κινείστε με οπισθοπορεία. Μην χερίζετε το μηχανήνα αν το πόμω ή ο σάκος συνέλαβε απορήσεις δεν είναι στη θέση του. Μην χερίζετε το μηχανήνα αν το καλώδιο ή ο κρητορθός πλευρικής απορήσεις δεν είναι στη θέση του. Κίνδυνος πυρκαγιάς. Κίνδυνος εκτόξευσης τοξικών αερίων. Όρημι επαναφωσ/κίνδυνος εγκαύματος. Κίνδυνος εκτόξευσης των κρητορθών ή κρητορθών στην οδμή προς τα επάνω ή αριστερά. Φροντίστε ώστε ο κρητορθός να βρίσκεται πάντα στη θέση του. Φορέστε προστατευτικά ακούς. Κρατήστε μακριά τα χέρια σας. Περιέχει μολύβδη. Μην απορριπτείτε. Για το Εγχειρίδιο Χειριστή, για πλήρη στοιχεία σχετικά με την εγγύηση ή για να δηλώσετε το προϊόν σας μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον κωδικό QR ή να επισκεφτείτε το www.foxgarden.com. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το QR κωδικό για να γράψετε απευθείας μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομίου ή να ζητήσετε γραπτό αντίγραφο της εγγύησης του προϊόντος.

(ES) Aleria de seguridad; advertencia Lea el Manual del operador. No utilice la máquina a menos que haya recibido formación sobre su uso. Peligro de objetos arrojados Mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la máquina. Peligro de corte/desmembramiento de manos o pies, cuchilla del cortapedregos No se debe utilizar la máquina sin la protección de la cuchilla. Peligro de explosión de las defensas. Desconecte el cable de la buja y lea las instrucciones antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. Apague el motor antes de dejar el puesto del operador. Retire cualquier residuo antes de segar. No utilice la máquina en pendientes. Mire detrás al conducir en marcha atrás. No utilice la máquina sin que esté colocado el tapón o la bolsa de descarga trasera; no utilice la máquina sin que esté colocado el deflector o la tapa de descarga lateral. Peligro de incendio Peligro de explosión. No utilice la máquina para cortar paja. Peligro de incendio. Mantenga la máquina con el deflector elevado o retrado; mantenga colocado el deflector. Lleve protección auditiva. Mantenga las manos alejadas. Contiene plomo; no tirar a la basura Para obtener el Manual del operador, detalles completos de la garantía, o cualquier otro documento de la empresa, envíe un correo electrónico a info@hilti.es o también puede solicitar por correo una copia impresa de la garantía del producto.

(ET) Ouhäsihäre, h'atut Lugele laia operatori juhend. Ärge käsitage seadet, kui teil puudub vastav väljatöötatud. Ülespaikavute esemete ot Hoidke korraliselt isikuid seadme otust otst kauguses. Käte vti jalgaide lõikehaavade/amputatsioonide ot, niimistira Hoidke eemale liikuvatest osadest: Hoidke paigaldatuna koihi piiride ja katted. Enne seadme teenindus- vti hooldustööde sooritamist ühendage lahti süsteküünlä juhe ja lugele laia kasutusjuhend. Enne töökohta lahkimist lülitage mootor välja. Enne niimist korjake üles praht. Ärge juhtige seadet kallakute ot üles vti alla. Ärge kasutage seadet ilma paigaldatud tagumise väljalaskespistikut vti -kottia. Ärge kasutage seadet ilma paigaldatud külmumise väljalaskekatte vti deflektorita. Tuleohi Mürisge gaasi sissemingimise ot Kuum pind/põletuse ot Ärge kasutage seadet, kui deflektor ot üleväl vti eemaldatud; hoidke deflektor paigaldatuna. Kandke kuumkiskaitset. Hoidke kaed eemal. Sisalad pliit, ärge visake minema. Et vaadata kasutusjuhendit, ganturi üksiksuju vti registreerimise otto toode, kasutage QR-koodi ot tagaajardi kirjaliku juarutuse. Samuti võite le meile e-postiga saata väljatruki otto toode. info@lugele.com

[illegible]

(HU) Biztonsági figyelmeztetés Olvassa el a Kezelői kézikönyvet. Ne üzemeltesse a gépet, csak ha kapott erre vonatkozó képzést. Objektumok kidobásának a veszélye Tartsa az arra járókat biztonságos távolságban a géptől. A fűnyíró kés el/levághatja a kezét vagy a lábát. Ne érjen a mozgó alkatrészekhez; tartsa a védelemeket a helyükön. A szervizelés vagy karbantartás mekezdése előtt húzza

le a gyűjtőegység és olvassa el az utasításokat. Állítsa le a motort, mielőtt a kezelői levet elhagyja. Szedje fel minden törmelék a területről, mielőtt a fűnyírót megkezdene. Lejtés leperen ne félje a haladva dolgozni a géppel, végezze a munkát a megfelelő irányban. A fűnyírót mindig a megfelelő irányban kell tartani, hogy a gép a hatós kidobónálisa helyezett záródóval a fűgyűjtőszak nélkül; ne működtesse a gépet az oldalsó kidobónálisa helyezett felle a terelőelem nélkül. Tűszűrés! Mergőző gaz beelégzés! A veszélye! Felső végtagok sérülése! A fűnyírót ne működtesse a terelőelem nélkül, a terelőelem mindig legyen a helyén, a terelőelem mindig legyen a helyén. Viseljen hallásvédő eszközt. Ne nyúljon a közelébe. Olmót tartalmaz: ne dobj a szemébe A Kezelői kézikönyv, a garanciafelelő részletes leírása vagy a készüléke regisztrálása a QR-kód segítségével megtekinthető a www.foxgarden.com honlapon. A kézikönyv formájában is, amennyiben a termékgarancia egy nyomtatott példányára van szükség.

(IT) Avviso di sicurezza; avvertenza Leggete il Manuale dell'operatore. Non azionate la macchina senza un'adeguata formazione. Pericolo di lancio di oggetti Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina. Pericolo di ferite da taglio o smembramento a mani o piedi causate dalla lama del tosaerba Tenevi a distanza di almeno 1 metro e mezzo dagli organi di trasmissione della macchina. Prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione staccate il cappello dalla candela e leggere le istruzioni. Spegnete il motore prima di lasciare la posizione di guida. Raccolgiate tutti i detriti prima della falciatura. Sulle pendenze non azionate la macchina con l'acceleratore a metà corsa. Evitate di scendere le pendenze mentre fate marcia indietro. Non azionate la macchina se sullo scarico posteriore non è montato il coperchio di scarico o il cesto di raccolta e se sullo scarico laterale non sono montati il carter o il deflettore. Pericolo d'incendio Pericolo di inalazione di gas nocivi. Se si sente odore di fumo, fermarsi immediatamente. Se il motore viene alzato o assente; tenete montato il deflettore. Usate la protezione per l'udito. Tenete le mani a distanza. Contiene piombo: non disperdere nell'ambiente Per il Manuale dell'operatore, i dettagli completi della copia o per registrare il vostro prodotto, spedite questo coupon a: **Garanzia**, scrivendo il nome della vostra azienda e il suo indirizzo con una richiesta scritta per avere una copia stampata della garanzia del prodotto.

(A) 危険警告を必ず、必ずしもたまたまオペレーターズマニュアル。適切な講習を受けてから（JA）にしてください。物を持ち飛ばす等危険周囲の人を十分に遠ざけてください。刈り込みの刃によって手や足がけついたり切断する危険があります動いている部分から手を離し説明を聞きとってください。運転位置を離れる時は、必ずエンジンを停止させてください。危険な状況で刈り除けたいと刈り込みを始めても、その瞬間は上下方向ではなく左右方向のみしか動かすことができません。必ず、必ず持ち出す部材フタまたは集塵室を取り付けてください。側方排出部カバーまたはデフラグ装置を取り付けてください。火災の危険を低減させるために危険高温部位の温度を必ず正しく取り付け、運転してください。脱酸保護器具を使用して下さい。手を近づけないでください。組合合有蓋通し口にて投棄禁止。
www.torimatsu.com、製品保証書、印字された製品保証書、希望の場合は、郵便で請求してください。

[illegible]

(LT) Saugos įspėjimų, perspėjimas Skaitikties naudojimo instrukcija. Mašina galite naudotis tik jei buvę išmokę tai daryti. Išsiviešdamų objektų keliamas pavojus Užtikrinimas, kad aplinkiniai asmenys būtų saugūs atitinkami iki mašinos. Rankų ar kojų nuoprovimo / nutraukimo pavojus, įvažiavęs pėstis laikytis atokiau nuo judančių daiktų. Nėra saugaus naudojimo būdų užtikrinti, kad mašina būtų atitinkamai apsaugoma. Tiesioginis pavojus darbuotojui, atitinkamai nuo žmogaus ir mašinos. Prieš palikdami darbo vietą užtikrinkite, kad mašina būtų saugiai sustabdyta ir išjungta. Prieš važiuodami surinkite visus naujažais. Nevaziokite mašina tiesiai į kalnelius ir į nuokalnius, šlaitais važiuokite tik atgal. Nėra saugaus važiuojimo žūrinėmis kėlimo mašinomis. Nėra saugaus važiuojimo netiesiai galinio išmetimo kamštis arba mašinos nenaudojant mašiną, jei ant jo nesumontuotas šoninio išmetimo dangtis arba kreiptuvas. Gaisro pavojus. Toksniu dujų įkvėpimo pavojus Karštas paviršius / nudėgimo pavojus Nenaudokite mašiną, kai kreiptuvas nukreiptas aukštyn arba nurodys, kreiptuvas turi būti uždegtas. Nėra saugaus važiuojimo su mašina, kai kreiptuvas nukreiptas aukštyn, jei yra šviesos, neišmesti Nėredami susipazinti su naudojtojo vadovu, išsamiams gairėms sąlygoms arba uždegtuosti šį gamini, pasinaudokite QR kodu arba aplanku www.toro.com. Taip pat galite nuolat atsiųsti el. paštu rašydami užklauskiam, jei

(LV) Drošības brīdinājums, uzmanību izslēdz operatora rokagrāmatu. Nedarbiniet mašīnu, ja neesat apmācīts. Mesturpāraugums risks liek blakus esošajiem stāvēt šķēršļiem attālināties no mašīnas, un tajā kāju satraucot, iekropļojot, risks ar plaušu bojājumiem. Stāvēt attālu no mašīnas daļām, turiet rokas saņemot uz augsnes virši. Pirms pārbaudīt vai tehniskās apkalpes veikšanas atvienojiet aizdedzes sveces vadu un izslēdziet instrukcijas. Pirms došanās prom no ekspluatācijas pozīcijas izslēdziet dzinēju. Pirms plaušanas novāciet grūzus. Nedarbiniet mašīnu uz slāpām virsmām virzienā uz augšu un uz leju; darbiniet mašīnu sāniski slāpām virsmām.

Atbilstot pakujošanas vietai sevīs. Nedarbīniet masīnā, ja aizsmušies izsmuš sprāpūnais vai maiss neatrodas vietā, nedarbīniet masīnu, ja sānu izmērs pārsējs vai deflektors neatrodas vietā. Ugunsbīstamība Toksiksu gāzu ielpošanas bīstamība Karstu virsmu/apdegumu bīstamība Nedarbīniet masīnu ar paceltu vai nopemtu deflektoru; turiet deflektoru vietā. Izsmantojiet dzirdes aizsargus. Netuviniet rokas. Satur svīnu; neizmet Operatora rokasgrāmatas pilnā garantijas informācijai vai, lai reģistrētu savu produktu, izsmantojiet QR kodu vai apmeklējiet www.Toro.com. Jūs varat arī sūtīt mums rakstisku pieprasījumu, lai saņemtu drukātu produkta garantijas kopiju.

(NL) Veiligheidssymbool; waarschuwing Lees de Gebruikershandleiding. Gebruik de machine uitsluitend als u hiervoor opgeleid bent. Maaimachine kan voorwerpen uitwerpen. Houd omstanders op een veilige afstand van de machine. Het maaien kan uw handen en voeten verwonden of afsnijden. Kom niet in de buurt van personen of dieren, zodat alle gevaarspunten duidelijk zijn. Het is niet toegestaan zitten. Koppel de bougiekabel af en lees de instructies voordat u service- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Zet de motor af voordat u de bestuursdruknoppen verlaat. Raap vuil op voordat u begint te maaien. Gebruik de machine niet op plaatsen waar u rijdt of rijdt op een weg. Het is niet toegestaan de machine achteruitchijzen. Gebruik de machine niet zonder de afsluiter van de achterafvoer of de grasvanger. Gebruik de machine niet zonder de afsluiter van de zijafvoer of de grasegelder. Brandgevaar! Gevaar: inademen van giftig gas Heet oppervlak / hete onderdelen. Het is niet toegestaan de machine te gebruiken als u onder invloed van alcohol of verdovend is; zorg ervoor dat de grasegelder is gemonteerd. Gebruik gehoorbescherming. Houd uw handen uit de buurt. Bevat lood; niet weggegoen Voor de gebruikershandleiding, informatie over de garantie of om uw product te registreren, ga naar www.vogel.nl of neem contact op met ons. Het is niet toegestaan ons ook schrijven om een e-mail of een brief te sturen van de productgarantie te verkrijgen.

(NO) Sikkerhetsvarsler advareLS Brukerhåndboken, Bruk ikke maskinen dersom du ikke har fått opplæring. Fare for at gjenstander slynges gjennom luften Hold andre på trygg avstand fra maskinen. Fare for å kutte hender og føtter i kniven Hold deg una bevegelige deler. Behold alle skydd og verneplater på plass. Kobble fra lennpigglednings og les instruksjonene for du utfører service eller reparasjoner. Ikke bruk maskinen uten opplæring. Ikke bruk maskinen uten opplæring. Ikke bruk greiskiller. Ikke gjør maskinen opp og ned skråninger, gjør maskinen på tvers av skråninger. Se bak deg for du rygger. Ikke bruk maskinen uten plugg eller pose for bakre utløp på plass. Ikke bruk maskinen uten deksel eller avleder for sideutkast av søppel. Ikke bruk maskinen med en fullt innstøpt innløpskanal. Ikke bruk maskinen med brannskader Ikke bruk maskinen med avlederen opp eller fjernet. Hold avlederen på plass. Bruk hørselvern. Hold hendene una. Inneholder byr – må ikke kastes For brukerhåndboken, fullstendig garantiinformasjon, eller for å registrere produktet ditt, gå til www.fiskeridirektoratet.no og se også oss en skriftlig forespørsel om en utskrevet kopi av produktgarantien.

(PL) Przestroga, ośrobinie Przeczytaj instrukcję obsługi. Nie używaj maszyny bez odpowiedniego przeszkolenia. Niebezpieczeństwo wyrzucania przedmiotów. Osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości od maszyny. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcicia ręki lub nogi: ostre kosiarki. Nie zbliżaj się do części ruchomych: wszystkie osłony muszą być prawidłowo zainstalowane. Przed serwisowaniem lub przystąpieniem do czynności konserwacyjnych odczekać przed rozpoczęciem pracy. Wyłącz maszynę i odłącz ją od zasilania. Nie używaj operatora wózków. Przed koszeniem zbierz wszelkie odpady. Nie używaj maszyny jeżdżąc w górę i w dół zboczy; prowadź maszynę w lewo i w prawo w poprzek zbocza. Cośaając, patrz na siebie. Zabrania się eksploatacji maszyny bez tylnej osłony wyrzutu lub kosa; nie wolno również korzystać z maszyny bez zamontowanej osłony przedniej. Zagrażenie uduszeniem. Zagrażenie uduszeniem. Nie wdychaj inhalacji gazów toksycznych. Gorąca powierzchnia/ryzyko poparzenia. Zabrania się eksploatacji maszyny, jeżeli deflektor został uniesiony lub zdemontowany; musi on zawsze znajdować się w odpowiednim miejscu. Nosz ochronniki słuchu. Trzymaj ręce z daleka. Zawiera otwór: nie wyrzucać. Aby pobrać instrukcję obsługi, zapoznać się ze szczegółami gwarancji lub zarejestrować produkt, zeskanuj kod QR lub odwiedź www.hilti.pl. Możesz również wysłać do nas pismem prośbę o wersję papierową owaranci.

PT) Alerta de segurança; avise Leia o Manual do utilizador. A máquina só deve ser operada por pessoas com formação para tal. Risco de projeção de objetos Mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina. Riscos de corte e esmagamento. Não toque nos componentes da máquina enquanto estiver a trabalhar. Não toque nos componentes móveis; mantenha todos os resguardos e proteções devidamente montados. Desligue o cabo das velas e leia as instruções antes de proceder à assistência técnica. Não toque no defletor de descarga lateral ou no defletor no lugar. Durante a operação. Recolha quaisquer detritos antes de cortar. Não suba ou desça declives com a máquina a funcionar; mova a máquina de um lado para o outro do declive. Observe a zona atrás de si antes de fazer marcha atrás. Não ponia o cortador em funcionamento se o defletor de descarga lateral ou o defletor no lugar. Risco de cortador Risco de inalação de gás tóxico Risco de superfície quente/quemadura Não utilize o cortador sem o defletor ou com o defletor levantado; mantenha-o sempre fechado para proteção. Não toque no defletor levantado. Não toque nas lâminas. Contém chumbo; não deite fora Para consultar o Manual do Utilizador, todas as informações da garantia ou para registar o seu produto, use o código QR ou o código de barras. Para obter mais informações, visite o nosso site. Para obter uma cópia impressa da garantia do produto.

[illegible][illegible][illegible]

SL) Varnostno opozorilo: opozorilo! Preberite uporabniški priročnik. Ne uporabljajte stroja, če ga ne tiste usposobljeni. Nevarnost zaradi izmetavanja predmetov. Druge osebe morajo biti na varni razdalji od stroja. Nevarnost ureznin in odtrganja rok ali nog, rezin, kosi. Ne približujte se globljim delom, poskrbite, da bodo vsa varovalna sredstva, ki jih vsebuje stroj, v celoti delujoča. Varnostne oznake, ki so priložene k vsaki vizualne svečke in prebrskanje navodila. Zaustavite motor, preden zapustite stroj za upravljanje. Pred kono poborite drobir. Stroja ne uporabljajte po klanici. Ne uporabljajte stroja za izmetavanje odpadkov. Ne uporabljajte stroja za izmetavanje. Ne uporabljajte stroja brez nameščenega čepa ali vrečke za zadnji izpuh. Ne uporabljajte stroja brez nameščenega pokrova ali odbojnika stranskega izpuha. Ne uporabljajte požara. Ne uporabljajte dvigalnih strojev, ki jih uporabljate za dvigovanje. Ne uporabljajte stroja za dvigovanje ali spuščanje odpadnih odbojnikov. Ostali mora na svojem mestu. Nosite zaščito za sluh. Ne približujte rok. Vsebuje svinec, ne odlagajte. Če potrebujete Priročnik za upravljanje, podrobne garancijske določbe ali druge informacije, se obrnite na lokalnega distributorka. Če ne najdete distributorka, se obrnite na info@toro.com ali www.toro.com. Pišete nam, lahko tudi za pomoč za iskanje različice garancijske izdeleka.

SV) Sakerhetsvarning varning LAS bruksanvisningen. Använd inte maskinen om du inte har genomgått utbildning. Risk för utslagned föremål Håll kringstående på ett säkert avstånd från maskinen. Avkypnings-/avslutningsrisk för händer och fötter. Gräsklipparkniv Håll avstånd till förliga delar och se till att alla skydd sitter på plats. Koppla bort tändkabeln och lås anvisningsarna innan du utför service eller underhåll. Stå på motorn innan du kriver ur förarsätet. Plöcka bort skräp innan du börjar klippa. Kör inte maskinen uppför och nedför sluttningar, utan från båda till båda. Titta alltid bakåt när du klippa. Använd inte maskinen om inte den bärra utkastargruppen är uppsamlaren är på plats. Använd inte maskinen om inte sidoutkastarskyddet eller gräskärlaren är på plats. Brandrisk Risk för manövring av giftig gas Het yta/risk för brännskador Kör inte maskinen med gräskärlaren uppljft eller borttagen – håll gräskärlaren på plats. Använd hörselskydd. Håll händerna borta. Innehåll bry, får inte kastas i hushållsaffsoma Använd QR-koden eller besök www.toro.com om du vill se till att du följer alla säkerhetsföreskrifter. Använd alltid maskinen enligt bruksanvisningen i produkt. Du kan även skicka en skriftlig begäran till oss om en tryckt kopia av produktgarantin.

TR) Gülenlik yüzyılları boyunca Kulancı Kavalınuzu nu okuyun Gerektiğinde sahip değilseniz makineyi çalıştırmaýın. Firlatılan cisim tehlikesi Etraftaki kişilerle makine arasında güvenli bir mesafe bırakın. El veya ayağın kesilme/kopma tehlikesi, çirmin makinesin içine kesme hatı Hareketli parçaların uzak durun, konuyuvalı ve yakapakan yerinden çıkarmayın. Herhangi bir bakımdan önce işi bitirip yapaadın önce makineyi durdurun. Makineyi çalıştırma ve durdurma konularında dikkatli olun. Önce motoru durdurun. Çim biçmeye başlamadan önce yere düştümleri toplayın, çimcileri zemine çim biçerken makineyi çok yavaş veya yokuş aşağı değil, bir eğim dâvire yavaş dğru kullanın. Geri geri giderken arkanızda bakın. Arkadan çalışmaya başlarsa veya torba içinde değiken makineyi çalıştırmaýın, yandan başlatma tehlikesi. Çim biçme makinesini çalıştırırken değilme tehlikesi. Çim biçme makinesini çekilgi çak soluma tehlikesi Sıcak yüzey/yanma tehlikesi Defektör kalkık durumda veya çalışmırseniz makineyi çalıştırmaýın; defektör yerinde tutun. Kulak tıkalıyken, Eileneniz uzak tutun. Kırşın çirni, atmayın Kullanma Kavalınuzu ya da tüm parçaları bir doktor veya yurtdışı kayırmacıdan yardım alarak geri almadan kullanın ya da yurtdışı Torco adresine dğru. Ürünün garanti kapsamı dışındaki tüm hatalı servisleriniz bile e-posta yoluyla yazılı istekte bulabilirsiniz.

[illegible]

(AR) تنبيه خاص بالمسلمة: تأجيل أقراد الشيعييين لا تقع في الآلة ما لا تكن مدركا
 الخطى المتخذة بالأمرأش المقنونة. حافظ على وجود علاقة قوية إلى الآلة والأشخاص المحظون بها
 من أجل تجنب أضرار الآلة. والمقصود بالآلة هو جهاز الحزرة أو أي عياداً عن الإبراهيم وسفاحه
 في وجود عيادته على الآلة (المقصود بالآلة هو الأشخاص) والحفاظ على علاقة قوية مع الآلة
 أو الجرملة أو أعمال الصائفة مع إيقاف تشغيل الحرك في مغادرة كمال الشيعييين في حالة
 ترسبات لعلها لا يضر، بل يفتق الآلة معوداً ونزولاً إلى المحترات، بل غشها من جانب
 إلى آخر على الحالة المحترمة. عند خرقك عند الرجوع إلى الخلف لا تقع في تشغيل الآلة دون
 تركيز الجزء أو القيمة الخاصة بالتاريخية في مكانها، لا تقع في تشغيل الآلة دون وجود الفون
 الجاني أو أداة الانحراف الخاصة بالتاريخية في مكانها. عند شوب الحريق عند استنشاق الأفرات
 الخاصة بخطر التشغيل الخاصة بالحروق لا تقع في تشغيل الآلة مع نومه أداة الانحراف أو الأفرات
 إلى أي ألة أو الألة أو الألة حافظ على أداة الانحراف في مكانها. أوقات وأوقات الآلة حافظ على الدين
 يعيدون يحتوي على الرصاص: لا تخلصه من اليد للفتش أو تفصل الآلة الخاصة بالآلة أو تشغيل
 الشيعي الخاص بك استعد من اليد للفتش أو تفصل الآلة الخاصة بالآلة أو تشغيل
 منك أيضاً ما ستأخذ في اليد للفتش أو تفصل الآلة الخاصة بالآلة أو تشغيل

www.Toro.com

(HR) Sigurnosno upozorenje, upozorenje Pročitajte korisnički priručnik. Ne koristite uređaj strok ako niste obučeni. Opasnost od izbacivanja predmeta Promatrači moraju biti na sigurnoj udaljenosti od stroja. Opasnost od posjekotina/otkidanja ruke ili udaraca. Održavanje stroja mora obavljati stručna osoba. Nikada ne pokušavajte otkloniti i/ili rastavljati dijelove. Isključite kabl svjetla i pročistite upravljač prije izvođenja servisa ili održavanja. Isključite motor prije napuštanja radnog mjesta. Prije košenja pokupite smeće. Ne rukujte strojem uz ili niz nagib ili bočno na nagibu. Kada se vratite unatrag gledajući za sebe. Ne rukujte strojem bez stražnjeg čepa za rukovanje. Nikada ne pokušavajte ukloniti ili zamijeniti dio stroja dok je stroj u pokretu ili požara Opasnost od udaranja tokomiskih plinova Opasnost od vruće površine/opeklina Nikada ne rukujte strojem s podignutim ili uklonjenim deflektorom ili bez namještenog deflektora. Koristite zaštitu za usni. Držite ruke podalje. Sadržaj olovo, ne bacajte ga u prirodu. Za više informacija posjetite našu stranicu na adresi www.toro.com. Možete nam i poštom poslati pisani zahtjev za tiskanim primjerkom jamstva.

(P)सुक्का चोवाहीनो, चोवाहीनो संचालक मैंमैअन पड़ै। जब तब आप परहासितकी होतै, तबतन्त मशौन न चलाए। फकीं गौड़ी वस्तु से होने वाले खरटे पास के लोंगो को मशौन से सुकूकुरि पड़ी पर खडा करै। हाय या पर के कल्ले/वजवचुवका का खतरा, पास कल्ले वाली मशौन का लुहेज गतशौन भाग से दूर रहै, सही गाइड और डाटा उचित स्थान पर रखै। सरसुरगि या खरखवाक करने से पहले सुपाक-पुनग तार को बाहर निकाले और नरिड्डा पड़ै। ऑपटिंग सुपासि छोडने से पहले डिजिन बंद करै। कइडै से पहले कौसी पुकार के मल्ले को उठाए। मशौन को उड्ड-खाबड ढलाना पर संचालन न करै; ढलाना पर मशौन को पाण्डा टा साइड बजल करै। बैक करतै समन अपने पीछे डेरै। रडिस्-डिस्पाज सगुड या गैले के बनित मशौन न चलाए; साइड-डिस्पाज करत या डीफैकलर न होने पर मशौन न चलाए। आग का खतरा वरिष्कत मैं अंदर खोने से खतरा गमन सत्तज-जोना का खतरा डीफैकलर के उपर की स्थिति मैं हीन या नकिले जाने पर मशौन न चलाए। डीफैकलरत सही स्थान पर चलाए। शरणन सुकूकुरि हाय दूर रखै। इस मैं सीसा होला है; फकीं नौमैंमैअन के लिए, वारैटी बरिक्कन पर, या अपने उपकरण को पंजीकृत करने के लिए, क्यूआर कोड का उपयोग करें, या

www.Torq.com आप उम्दाय वारंटी की मुद्रित परिभाषिका के लिए हारै सिखिअन अग्रहोण भी मेक कर सवतरे है।

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

(VI) Cảnh báo an toàn cảnh báo Vui lòng đọc Hướng dẫn Vãn hành. Không vãn hành nếu bạn chưa được đào tạo đủ. Ngay cư vãng vật Những người dùng ngoài phải cách mà một khoảng cách an toàn. Ngay cư vì cắt/cứt chân hoặc tay, ngay phải cách Trành xa các bộ phận đang chuyển động; giữ ngón tay ở vị trí của tất cả các bộ phận đang chuyển động. Không chạm vào các bộ phận đang chuyển động hoặc tháo rời bất kỳ bộ phận nào. Tất động cơ trước khi rời khỏi vị trí vãn hành. Nhặt rác trước khi cất. Không di chuyển máy lên dốc và xuống dốc; di chuyển máy từ bên này sang bên khác trên các sườn dốc. Quan sát phía sau khi bạn lùi lại. Không vãn hành máy nếu thiếu dầu hoặc thiếu xi phia sau; không vãn hành máy nếu thiếu dầu làm lệch hoặc nong xá ở cánh ben. Ngay cư hóa học Ngay cư hít phải khí động Ngay cư bề mặt nóng/cháy Không vãn hành máy nếu bề mặt lệch đang ở vị trí hướng lên trên hoặc bị trượt (không máy; ngay cư vị trí của bộ làm lệch. Sử dụng thiết bị bảo vệ cá nhân (băng dính, quần áo bảo hộ, kính mắt, giày, mũ bảo hiểm, quần áo bảo hộ). Vãn hành, chỉ tiếp bộ phận đã đo hoặc để đăng ký sản phẩm của bạn, hãy sử dụng mã QR hoặc truy cập vào www.tororo.com. Quy khách cũng có thể gửi vãn hành ý kiến của dường bạn đến cho chúng tôi để lấy tờ bộ hành sản phẩm in sẵn.